



## **Ordinanza concernente la costituzione di scorte obbligatorie di etanolo (Ordinanza sulle scorte obbligatorie di etanolo)**

del .....

*Disegno*

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visti gli articoli 7 capoverso 1, 8 capoverso 2, 57 capoverso 1 e 60 capoverso 2 della legge del 17 giugno 2016 sull'approvvigionamento del Paese<sup>1</sup> (LAP),

*ordina:*

### **Art. 1**           Principio

Le merci menzionate in allegato sottostanno alla costituzione di scorte obbligatorie per garantire l'approvvigionamento del Paese in etanolo.

### **Art. 2**           Obbligo di costituire scorte

<sup>1</sup> Sottosta all'obbligo di costituire scorte chi importa, produce, trasforma o immette in commercio per la prima volta sul territorio svizzero l'etanolo menzionato in allegato.

<sup>2</sup> Per territorio svizzero s'intende il territorio della Confederazione, comprese le enclavi doganali estere, ma senza le enclavi doganali svizzere.

<sup>3</sup> Non sottostà all'obbligo di costituire scorte chi per anno civile importa, produce, trasforma o immette in commercio per la prima volta sul territorio svizzero meno di 1000 chili di merci menzionate in allegato.

<sup>4</sup> L'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese (UFAE) può esonerare dall'obbligo di concludere un contratto le persone soggette all'obbligo di costituire scorte che contribuirebbero soltanto in esigua misura a garantire la sicurezza dell'approvvigionamento.

### **Art. 3**           Obblighi di notifica

<sup>1</sup> Le persone soggette all'obbligo di costituire scorte che immettono in commercio per la prima volta sul territorio svizzero etanolo menzionato in allegato devono informarne immediatamente l'UFAE.

<sup>2</sup> Devono notificare periodicamente all'UFAE il tipo e il quantitativo di merci immesse in commercio. L'UFAE emana le necessarie istruzioni.

RS 531.215.....

<sup>1</sup> RS 531

**Art. 4** Volume delle scorte obbligatorie e requisiti relativi alla qualità delle merci depositate

<sup>1</sup> Dopo aver consultato le cerchie economiche interessate, il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (DEFR) stabilisce:

- a. le merci per le quali devono essere costituite scorte obbligatorie;
- b. il volume delle scorte obbligatorie e i requisiti relativi alla qualità delle merci depositate;
- c. gli elementi che permettono di calcolare l'entità delle scorte obbligatorie per ogni proprietario;
- d. l'entità della costituzione di scorte obbligatorie da parte di terzi o in comune.

<sup>2</sup> Per costituzione di scorte obbligatorie da parte di terzi s'intende il trasferimento a un terzo, da parte del proprietario di una scorta, del proprio obbligo di costituire scorte.

<sup>3</sup> Per costituzione di scorte obbligatorie in comune si intende il trasferimento del proprio obbligo di costituire scorte, da parte del proprietario di una scorta, a una società la cui attività principale consiste nel costituire e gestire scorte obbligatorie.

**Art. 5** Collaborazione tra le autorità

L'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini mette a disposizione dell'UFAE, in maniera adeguata, i dati relativi alle importazioni dell'etanolo menzionato in allegato.

**Art. 6** Controlli

L'UFAE controlla regolarmente, e in ogni caso almeno una volta all'anno, le scorte obbligatorie costituite.

**Art. 7** Composizione delle controversie

In caso di controversie l'UFAE stabilisce mediante decisione:

- a. l'obbligo o meno di concludere un contratto per la costituzione di scorte obbligatorie;
- b. il momento in cui deve essere costituita la scorta obbligatoria;
- c. la cessazione dell'obbligo di costituire scorte.

**Art. 8** Esecuzione dell'ordinanza e modifica dell'allegato

<sup>1</sup> L'UFAE esegue la presente ordinanza.

<sup>2</sup> Il DEFR può modificare l'allegato dopo aver consultato le cerchie economiche interessate.

**Art. 9**           Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il .....

.....

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,

.....

Il cancelliere della Confederazione, Walter  
Thurnherr

*Allegato*  
(Art. 1)

**Tipi di etanolo che sottostanno alla costituzione di scorte obbligatorie**

---

Voce di tariffa doganale <sup>2</sup>	Designazione della merce
2207.1000	Alcol etilico, non denaturato, non destinato all'utilizzazione come carburante o la fabbricazione di carburanti <sup>3</sup>
2207.2000	Alcol etilico, denaturato, non destinato all'utilizzazione come carburante o la fabbricazione di carburanti

---

<sup>2</sup> RS 632.10, allegato  
<sup>3</sup>

